



ACCADEMIA DELLA CRUSCA

MEDAGLIA
DEL PRESIDENTE
DELLA REPUBBLICA

Con il Patrocinio di



Piazza delle Lingue

GIOVEDÌ 9, VENERDÌ 10 & SABATO 11 NOVEMBRE 2023

L'ITALIANO, LA CHIESA, LE CHIESE



unicooopfirenze

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
via di Castello 46, Firenze

PER INFORMAZIONI
accademiadellacrusca.it
La partecipazione agli incontri
è gratuita e senza prenotazione,
fino a esaurimento
dei posti disponibili.



GIOVEDÌ 9 NOVEMBRE

ANTICA CANONICA DI SAN GIOVANNI
Piazza San Giovanni 7, Firenze

ORE 14.30 **Saluti delle autorità** (Card. Giuseppe Betori, Arcivescovo di Firenze - Eugenio Giani, Presidente della Regione Toscana - Alessia Bettini Vicesindaca di Firenze - Ambasciatore Pietro Sebastiani)
Introduzione del Presidente dell'Accademia della Crusca
Paolo D'Achille

PRESIEDE Timothy Verdon
ORE 15.00

La parola predicata
Vittorio Coletti
e Michele Colombo parlano di Lingua illustre e lingua comune nella predicazione dal Medioevo ad oggi.

PRESIEDE Franco Pierno
ORE 15.45

Le traduzioni della Bibbia
Daniele D'Aguzzo e Paolo D'Achille parlano di Come sono cambiati i Vangeli in italiano: alcune note sul lessico delle traduzioni. Esperienze di traduzioni interconfessionali dei Vangeli: alcuni casi paradigmatici.

ORE 16.30 **Storia linguistica degli ordini religiosi**

Giuseppe Polimeni ed Elena Felicani parlano di I Salesiani e la carità della lingua. Tra grammatica e retorica: i Barnabiti per l'educazione linguistica.

ORE 17.15 **Discussione**

VENERDÌ 10 NOVEMBRE

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
via di Castello 46 Firenze

PRESIEDE Annalisa Nesi
ORE 9.00

Suole di dottrina e di religiose
Tina Matarrese e Rosa Piro parlano di Alle soglie della grammatica: i primi manuali di alfabetizzazione. L'apostolato sociale di Santa Caterina da Napoli.

ORE 9.45
Volti e svolte del Concilio di Trento
Claudio Marazzini e Silvia Morgana parlano di Personaggi del Concilio di Trento: Cornelio Musso e la grande predicazione. La riforma borromea e il progetto culturale di Federico Borromeo per "questa nostra lingua, che è d'Italia".

ORE 10.30 **Pausa caffè**

PRESIEDE Rosario Coluccia
ORE 10.50 **Revisioni e censure**

Nicoletta Maraschio e Francesca Cialdini parlano di Censure e revisioni linguistiche cinquecentesche.

ORE 11.35

Le scritture religiose femminili
Rita Fresu e Silvia Serventi parlano di Religiose colte e semicolte tra XV e XIX secolo.

ORE 12.20 **Discussione**

ORE 13.00 **Pausa pranzo**

PRESIEDE Vittorio Coletti
ORE 15.00 **Letteratura e religione**
Pierantonio Frare e Isotta Piazza parlano di Per una chiesa in uscita. Il caso dei "Promessi sposi". Il romanzo cattolico dopo Manzoni: strategie editoriali e narrative nel secondo Ottocento.

ORE 15.45

Religione e lingua della politica
Massimo Fanfani e Riccardo Gualdo parlano di Riusi politici di espressioni e parole religiose.

ORE 16.30 **Pausa caffè**

PRESIEDE Ilaria Bonomi

ORE 16.50 **I testi di devozione e la diffusione dell'italiano**
Rita Librandi e Lorenzo Tomasin parlano di Un "arsenale di devozione" per gli adulti e per l'infanzia. Un'altra lingua, un'altra devozione. Le prime traduzioni di Lutero in italiano.

ORE 17.25 **Discussione**

SABATO 11 NOVEMBRE

ACCADEMIA DELLA CRUSCA
via di Castello 46 Firenze

PRESIEDE Rita Librandi

ORE 9.30 **Formazione di religiosi, migrazioni dei cristiani**
Pierangela Diadori e Nicla Buonasorte parlano di I religiosi cattolici stranieri inseriti nei seminari e nelle congregazioni religiose in Italia. Il cristianesimo plurale dei migranti.

ORE 10.15 **Musica e religione**
Edoardo Buroni e Claudio Burgo parlano di Alle origini dell'oratorio: San Filippo Neri e il Teatro Spirituale. Ragazzi in TRAP-pola.

ORE 11.00 **Relazione finale**

Gianfanco Ravasi
Lingua del dialogo tra le diverse fedi
Seguirà visita dell'Accademia per gli ospiti